

LEIBAR

DOMUND

21 Urrilla 1990
octubre



servidores de la vida
bizitzaren serbitzari



PABLO BARRENETXEA



† PEPE URÍA

DEJADA AL 11



REVISTA POPULAR

II EPOCA - AÑO 38 - NUM. 324

AGOSTO-SEPTIEMBRE 1990

Precio: 75 Ptas.

«EMBAJADORES» EIBARRESES

Poco se ha escrito sobre estos personajes que, en todo tiempo, empujados por diversas circunstancias laborales se han solido trasladar por distintos lugares, a veces hasta lejanas tierras, para vender y difundir sus productos. Generalmente eran fabricantes, los propios dueños del taller quienes se desplazaban en busca de clientela. Visitaban comercios, almacenes, y cuantos lugares pudieran presentar una oportunidad para colocar en ellos los productos eibarreses. Y no descuidaban el envío de información de cuanto observaban en procesos industriales distintos a los nuestros.

Narciso Zulaica fue uno de esos eibarreses de pro que, a fines del siglo pasado, se desplazó con su hijo Marcelo a tierras mejicanas y permaneció algunos años por aquellas latitudes.

Tengo a la vista una carta suya, de magnífica caligrafía, fechada en 27 de marzo de 1891 y dirigida desde la capital azteca a su hijo Pío Zulaica, que fue profesor de la Escuela de Armería. Comienza relatándole cómo ha vendido los puños de bastones damasquinados a 25 pesetas, que en Eibar se vendían a mitad de ese precio, y que eran fabricados por damasquinadores eibarreses, entre ellos su hijo Lucas, que después se afincaría en San Sebastián. El precio de los pavonados y de los niquelados los vendió a dos duros por pieza. «Haremos negocio —dice— porque han gustado mucho, pues hasta una casa de los Estados Unidos me ha encargado 60 piezas y es posible que se pida una partida buena».

Marcelo, el hijo que le acompañaba, se había colocado en un establecimiento llamado «Ciudad de Bruselas», en la calle de Plateros, de México capital, donde... «entra a las siete de la mañana y sale a las ocho de la noche». Mientras tanto, Narciso Zulaica hacía de «embajador». Así las pistolas y los damasquinados eibarreses iban conociéndose paulatinamente.

— : —

Por otra carta fechada en 28 de octubre de 1908, se sabe que quien estaba en Méjico era Pío Zulaica, mientras su padre, Narciso, que había cumplido setenta años de edad el 1 de septiembre, le escribía desde Eibar dándole excelentes consejos y noticias de la familia. Destaca en esta carta la descripción que hace de las Fiestas Eúskaras celebradas en Eibar aquel mismo año: «Este



Pío Zulaica, junto a Julián Echeverría, con la primera promoción de la Escuela de Armería

verano hemos tenido en el pueblo grandes Fiestas Euskaras: Concurso de Ganadería, herramientas de Agricultura y concurso de Bandas, y además una Exposición local de Artes e Industrias de armas y grabados, y trabajos de mujeres, bajo la protección del Ayuntamiento. Ha sido una cosa bonita esta demostración de la industria del pueblo eibarrés.

Tuvimos también visita de los Reyes y otros grandes personajes. Hubo seis mil entradas y cada entrada se cobró dos reales. Toribio ha sido Presidente de la Comisión organizadora y él fue como Presidente a los Reyes y dirigirles en todo durante su estancia en la Exposición.

Nosotros tuvimos en dicha Exposición una vitrina con las pistolas automáticas invención de Toribio. Se fabrican de este modelo doce diarias y se venden a 30 pesetas cada una. En el pueblo se fabrican también otros modelos. Toribio cobra por la patente una peseta y cincuenta céntimos. Ya ves que es una buena renta».

Estas cartas, fiel reflejo de los acontecimientos de aquellos tiempos, son un testimonio de gran estima que hay que agradecer a uno de estos «embajadores» —me permito llamarles así— que supieron luchar y propagar la producción industrial «Made in Eibar» por esos mundos, en unas circunstancias muchas veces adversas y llenas de riesgos.

También ellos son dignos de nuestro respeto y recuerdo.

RAMIRO LARRAÑAGA

UNAS NIÑAS DE ALDATZE

Ayer tarde, por una rampa de cemento, antaño «caminito verde», subíamos a Aldatze... teníamos una importante cita... nos había llamado un grupo de niños (concretamente Sexto y Séptimo de Básica)... querían entregarnos dinero... ¡todo un capital!... CINCUENTA MIL PESETAS... amasadas con cincuenta mil dosis de esfuerzo, empeño, ilusión, amor... pesetas conseguidas a base de imaginación, rifas, venta de pequeños objetos, etc.

Y... ¿para qué todo ese dinero? Pues, para paliar en parte, la necesidad extrema que, muy cerca de nosotros vienen sufriendo otros niños menos afortunados que ellas... para tratar de conseguir un techo para unos niños portadores de una circunstancia determinadamente dramática... «han nacido de la Gitana Luisa»... delito social que, va a condicionar muy negativamente toda su existencia. A edad temprana, ya adquirieron experiencia del hambre, del frío... marginados, sin posibilidad de asistir a una escuela, sin recibir ninguna instrucción, formación, ni equipamiento alguno para la vida, ahí están, hacinados en un mísero cobertizo... abandonados a su suerte, en manos de una pareja de gitanos, capacitados tan solo, para una paternidad biológica. Observamos, con pena, que se inicia en ellos un proceso de deformación y deterioro, tanto a nivel físico, como síquico y moral.

El dinero, nos ha sido entregado en dos artísticos sobres, donde las niñas, en una de sus caras, han pintado con rotuladores sendas casitas... el balcón corrido, la chimenea con su penacho de humo, la planta trepadora y... presidiendo la escena, en uno de ellos, el Padre Sol, en el otro, la Hermana Luna que, con un rostro un tanto difícil, asoma tras el tejado... unos preciosos dibujos que, solo las niñas son capaces de realizar. Una

leyenda en la parte inferior dice: «Que TODOS los niños puedan tener una casa digna»... y nosotras añadimos: «AMEN».

En la otra cara del sobre, una Escuela, ¡moderna!, y la leyenda: «Que NINGUN niño se vea privado de una escuela ecogedora»... y volvemos a añadir, «AMEN».

Nos ha enseñado mucho el episodio protagonizado por este grupo de niñas del Colegio de Aldatze. Ellas, menos «sabias» que nosotras, más elementales, más sencillas, carentes de prejuicios, con unos ojos más limpios que los adultos, han sabido sintonizar con la situación de estos gitanillos.

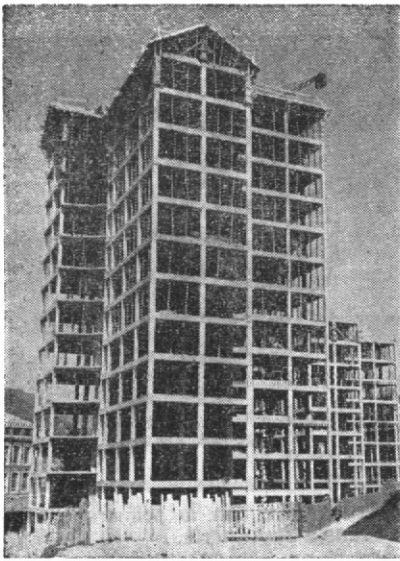
Sentimos hacia vosotras una inmensa gratitud. Vuestro dinero, que por ahora, se halla depositado en la C. A. M., tiene para nosotras, aparte de su valor material, un valor lindante con lo sagrado, ya que es fruto del esfuerzo, impulsado por un sentimiento noble... el amor al prójimo.

Cristiano es, decía nuestro Señor Obispo en una de sus visitas a «San Andrés», aquel (aquella) que tiene sus ojos y sus oídos bien despiertos para detectar la presencia del prójimo necesitado.

Os reiteramos nuestra gratitud. Tendréis noticia del dinero depositado en nuestras manos.

M. A. ZULAICA

Post-data. Un eskerrikasko muy grande a quien, al margen de todo protagonismo, ha hecho posible este misterio gozoso.



La ciudad imposible

Si Eibar siempre ha sido una ciudad para el trabajo y la producción, entendida como una máquina de la que se ha de obtener el máximo rendimiento; si Eibar no se comprende como objeto y lugar de disfrute, y cualquier habitante que se precie de «moderno» aspira a un pisito en Donosti o Zarauz, ¿a qué vienen tantos aspavientos por la construcción de un edificio en Txaltxa Zelai?

Si esta ciudad es prototipo del antiurbanismo, y desde la niñez asimilamos los escasos espacios libres, liberando nuestra imaginación en cualquier txoko, ¿por qué tantas voces aclamando un parque urbano, un jardín en Txaltxa Zelai?

Si las reglas del juego aceptado por todos establecen representatividad popular al concejal de urbanismo, —elegido, sin duda, por su contrastada experiencia en el tema o por su equidad en disponer de un cuadro técnico suficiente que todos pagamos—, ¿a qué tanto reproche por las pretensiones de poner «solución» al parque de Txaltxa Zelai? ¿A qué tanto dime y direte entre tirios y troyanos?

Si sólo se disfruta Txaltxa como parking marginal o instalación de barracas sanjuaneras; si media plaza de Unzaga se invade con turismo; si la actual existencia de es-

pacios libres no se pueden practicar; si —además— la modificación de las Normas Subsidiarias las han redactado arquitectos de reconocido prestigio, ¿por qué desconfiar como buena la solución pretendida? ¿por qué aclamar un parque o un jardín, si los existentes no funcionan, y todos admiramos otros mundos en los deseados fines de semana o períodos vacacionales?

Reivindicar Txaltxa Zelai como zona verde, exclusivamente por el «color» y las consecuencias de ser ocupada por un edificio de Juzgados, puede entenderse como una protesta infantil y esporádica, si no responde a un sentimiento razonado —si los sentimientos se pueden razonar—. O, por lo menos, con más razón que los «prepotentes» que hacen caso omiso del «gravísimo déficit de espacios libres y equipamientos» (pág. 16 Memoria de NN. SS.).

Y la actitud de las personas pesan mucho en este caso: La de la ciudadanía que se rebela demandando «zona verde», y la de los concejales que promueven una operación de carambola en Txaltxa. Los unos por tener el umbral de «sensibilidad urbanística» tan adormecido y despertar únicamente en casos tan flagrantes como el que nos ocupa. Los otros por su mal TALANTE, su parquedad analítica, su escasa visión global y su soberbia.

Desde el inicio de la redacción de las Normas (1982) se han manipulado éstas y han sido objeto de continuas profanaciones. Acuerdos concertados en ellas han sido revocados innumerables veces. Parecen tener una vigencia relativa y, a sus espaldas, se manejan operaciones irregulares para, después, pretender legalizarlas con su modificación.

Después de 3 Textos y alteraciones intermedias, en Octubre de 1988, el Ayuntamiento califica el Coliseo como «edificio a proteger», pero es incapaz de justificar su destino lógico con tal calificación ni, por supuesto, adquirirlo. En Diciembre de 1989 se firma un convenio entre Ayuntamiento y Gobierno Vasco, por el cual el Gobierno compra el Coliseo y se lo cede al Ayuntamiento. A cambio se construyen unos Juzgados en Txaltxa Zelai. Tal edificación —la de los Juzgados— era —y es— ilegal.

En Marzo de 1989 —y como soporte a las negociaciones comentadas— se había redactado un «Anteproyecto de urbanización de Txaltxa Zelai», —casualidad— por los mismos arquitectos autores de la Modificación de las Normas —a— hora en exposición—. Aquél, ni es un anteproyecto de «urbanización» —pues interviene sobre las edificaciones que plantea, unos Juzgados entre otras, con un presupuesto de mil cien millones—, ni es el proceso lógico de apurar las determinaciones urbanísticas en la zona. La legislación establece figuras como los PERI (Planes Especiales de Reforma Interior) para concretar soluciones en áreas como la de Txaltxa (arts. 76 y 88 del Reglamento de Planeamiento). El acuerdo de Diputación para aprobar las Normas insiste en ello (apartado I.4.5).

Ese grave «déficit de espacios libres y equipamiento» detectado desde las Normas subsidiarias, es esgrimido por la «mayoría» municipal como justificación para plantear el «equipamiento» de los Juzgados. Cuando las Normas se refieren a «equipamientos» se especifican los deportivos, docentes, culturales, cementerío y «otros» que sean necesarios para lograr la «centralidad» comarcal de Eibar. Y añade que «la centralidad es menor que la correspondiente a la entidad de la comarca y del propio municipio, lo que quiere decir que el nivel de los servicios que

ofrece no sólo no alcanza a cubrir la demanda teórica del ámbito comarcal, sino que es deficitario incluso para la población de la ciudad» (pág. 9 Memoria). ¿Cómo pensar, pues, en cubrir necesidades de equipamiento comarcal, cuando no existen las suficientes de uso municipal?

Desde las Normas Subsidiarias se constata la imposibilidad de cumplir el estándar exigido de 5 metros cuadrados por habitante de espacios libres y zona verde en suelo urbano (pág. 22 Memoria, art. 12 de LS; arts. 19 y 25 RP). A pesar de ello, maquiavélicos concejales —el fin justifica el engaño— trata de incluir los parques de Arrajola, Ixua y Arrate en el cómputo, cuando no son suelos calificados como «urbanos». Así en una proporción de 2,5 metros cuadrados por habitante se consiguen los 16,56 metros cuadrados por habitante ficticios. Y se obvia la necesidad de 250.000 metros cuadrados de espacios libres. Y la peatonalización de Toribio Etxeberria para ser «espacio libre» tendrá que hacer efectiva y permanente el libre tránsito peatonal (no sólo los domingos). Las Normas ya grafiaban esta calle como prolongación (arbolada) de Unzaga. En junio de 1988 —alegaciones al segundo Texto— alguien propuso un Plan Especial para esta calle como conexión de espacios libres Unzaga-San Andrés. Cae en saco roto.

Cualquier ciudadano medianamente preocupado deducirá que la polémica urbanística de Txaltxa Zelai —despertada por su centralidad urbana o por sus dimensiones— arrastra —desapercibidas— una colección de irregularidades urbanísticas y arquitectónicas. Y las preguntas brotan del más neófito: ¿Por qué el edificio de Víctor Sarasqueta se ha construido? ¿Por qué no se piensa en su ampliación? ¿O por qué no se recalifica como SLEC (equipamiento) la UAR 9 «Grabadoreak» junto al actual edificio de juzgados estudiando sus ampliaciones? ¿O si se pretende ubicar en el «centro» no se hace lo propio con las UAR 26 y 27 «Isasi Barren»? ¿O la UAR 25 «San Andrés»? ¿Es preferible un detrimento en Txaltxa Zelai de espacio libre a intervenir sobre unidades residenciales, muchas de ellas ingestionables?

En el fondo, desde el Ayuntamiento, se plantea, una vez más, la actitud general hacia la construcción chapucera de la ciudad. La falta de rigor, la vaguedad en los argumentos y las cifras. La mediocrización del «espacio libre» entendido como superficie pisable sobre cubierta. ¿que más dan 2 metros más de altura o 2.000 metros cuadrados más de superficie? ¿Cuántos locales comerciales? Los necesarios para que cuadren los números. Un juzgado a un frontón. La ley del mínimo esfuerzo se impone. Urbanísticamente, en los últimos años, la ciudad ha sido un velero sin timonel. Los vientos cambiantes marcan la dirección de la nave, y nunca se llega a puerto alguno. Los resultados se resisten. A golpe de refundidos, modificaciones y otras anomalías naturales se manejan las Normas —aún sin aprobación total—. La ciudad vivida hasta hoy parece no plantear referencias suficientes, como para situar el listón de qué «calidad de vida» se pretende conseguir con un modelo aproximado de ciudad. En este sentido cualquier reivindicación que se quede en lo anecdótico y no vaya respaldada por la exigencia cotidiana de competencia, profesionalidad y trabajo a nuestros responsables, será una protesta infantil que se oídirá pronto.

JESUS MARIA GARCIA NIETO

industrias **DEJ**

ESTAMPACIONES METALICAS

Avda. de Otaola, 32
Tel. 70 15 00

Apdo. 128
EIBAR

RODISA, S. A.

FABRICA DE RODAMIENTOS
Y JAULAS DE AGUJAS Y RODILLOS

Telex 26131

Tel. 74 01 00

Barrio San Antolín

ALZOLA

Forjas Garaciaga,

S. A.

Apartado 234

Tel. 76 80 00 (2 líneas)

EIBAR

ELGUETA

ABC

Arizaga, Basterrica y Cía.

FABRICA DE COMPRESORES

Apartado 87

Telegramas: ARBAYA

Macharia, 23

EIBAR

Tel. 11 66 40

cadenaS IRIS, s. a.

FABRICA DE CADENAS
PARA BICICLETAS

Ciclomotores - Motocicletas
Automóviles y Trasmisiones

Iparraguirre, 2

EIBAR

Tel. 70 12 00

JAZ-ZUBIAURRE,

S. A.

INDUSTRIA DE CEPILLERIA METALICA
WRE BRUSHES MANUFACTURERS

Asua - Erreka, 7

Tel. (943) 12 06 00

P. O. Box 50

Telex 38620. Jaz-E

20600 EIBAR

Telefax: 121704

INDUSTRIAS

H O R M A

ACCESORIOS DE FRESADORA - EIBAR

Portapinzas, ejes de fresadora, mandrinos
micrométricos, reductores y todo para la
sujección de herramientas en la máquina
fresadora

Avda. de Otaola, s. n. Ap. 177 - Tel. 112917

ARRIETA

NOVEDADES

María Angela, 22

Tel. 11 20 24

2 de Mayo, 14

Tel. 11 69 29

EIBAR

Pablo Barrenetxea'kin

Bertetan



Pablo Barrenetxea Eibar'ko alguazilla izan zan 42 urtian. Alguazil zoil 12 urtian; kabo 13,an, eta sargento 17 urtian. Gaur gure San Andres'ko Erresidentziala bizi da. Naiz eta 85 urte bere lepogaiñian euki, ez dau galdu bere leengo nortasuna. Berakin berba egiteko aukera izan dot.

PABLO, NOIZ ETORRI ZIÑAN EIBAR'ERA?, galdetu detsat.

—Ni Zornotzakoa naiz jaiotzez. Afrika'n, Larache'n, 22 illebeta serbitu ondoren, 1930 gn. urtian Eibar'era etorri nintzan alguazil.

ZEINTZUKIN AURKITU ZIÑAN EIBAR'EN?

—Orduan Ignacio Anitua zan alkate. Joaquin Alguazilla gure buru, eta berakin gengozen, egunez, Miguel Agirrezabal, Jose Jauregi, Santos Alberdi, Matias Bastida, Esteban Garitaonandia, eta, gabaz, Juan Garitaonandia.

Joakin Alguazilla asko aipatzen dau Pablo'k.

—Buru onekua zan, diñosta. Guri tokatzen jakun kale-zerrendako «padroia» burutz egin eban, Inspeziñotik urten barik. Arek buruz egiten eban biar asko.

GERO ZUEN BURU AMOS RUIZ IZAN ZENDUEN...

—Bai, au nerbio aundikoa zan, Arrankia zeukan. Eta alguazillen eskubiak defenditzen be jatorra zan. Bear bada zuzenagixa. Neu be bai une askotan.

Pablo Barrenetxea'ren bizitza oso aberatsa da oroimen edo errekuerdoetan. Gogoratzen ditu Errepublikak etorri zaneko pasadisoak. Ain zuzen, bera jua zan alkate barri zan Alejandro Telleria'ri alkate-bastoia emotera. Gaiñera, bi alkatiak —Timoteo Zubiate, alkate zaarra, eta Telleria, alkate berria, etxebarru baten, goi ta be, bizi ziran.

EZKONDU AURRETIK, NUN BIZI IZAN ZIÑAN?

—Santos Alberdi —Mallabiñian— egon nintzan apopillo. Onek bere kontura eukan, Isasi kalia, Bar Astelena. Tabernia zan, baiñan apopillo batzuk be eukitzen ebazen. Jose Jauregi —«Ladrillo»— be antxen zegoan. Apopillutzia lau peseta zan eguneko. Nik, orduan, 6,50 peseta irabazten nebazen egunian.

NOIZ EZKONDU?

—1932'gn. urtian ezkondu nintzan 32 urte nebazela. Nere emaztia aretxa-baletarra zan. Zoritxarrez, ezta denpora asko bera il zala. Sei seme —danak mutillak— izan genduzen eta beraietatik iru bizi dira.

Pozik jardun naiz Pablo'kin berbetan. Berak gauza asko dakiz. Adibidez, gogoratzen da Errepublikak denporan zelan jaso zan, O'Donnell kalia, zortzigarren zenbakia; daroian etxia, gaurko Hotel Arrate baiño leenago dagoana. Jazinto Arregi eta Jose Mari Ojanguren'ek egin eben. 123.000 peseta kostau zan etxe guztia. Gure gerratean be pasadiso asko ikusitakoa da. Eibar'ko kizkaltzearen testigu be ba da. Zenbat bidar ez ete eban atara Untzaga'ko kioskotik a eibartar famatua izan zan «Abuelo» kalabozora eruateko. Gogoratzen da «Kukua» kalegarbitzailleak zelan, txistua joaz, garbitzen ebazen kaliak, gero «Asalgia»'nian arda baso aundia edateko, daneri esanaz bera mundu asko korridutako gizona zala.

Agur biotzkor batekin laga dot Pablo, gizon zuzen eta atsegiña benetan,

ojmar, s. a

FABRICA DE CERRADURAS Y HERRAJES
PARA MUEBLES

Arane, 7

Tel. 11 77 46

Telex 36857 - OJMAR E

EIBAR

"HOGEI" s. a.

FIAT

Bitor Sarasketa, 7

Tel. 12 10 19

20600 EIBAR

MARGOLA

TINTORERIA

MEDIO SIGLO DE EXPERIENCIA
AL SERVICIO DEL MATERIAL MODERNO

EIBAR

EMBALAJES ANSOLA

Fabricación de cajas corrientes y de exportación, palets, jaulas, etc.
Cajas de cartón ondulado y litografiado
Teléfonos 75 19 39 - 75 15 36
Barrio MALZAGA

TRATAMIENTOS TERMICOS BEROLAN

Temple Isotérmico - Temple continuo en atmósfera controlada - Cementación gaseosa con regulación automática
Recocidos Isotérmicos normalizados

Avda. de Otaola EIBAR Tel. 11 77 73

"LEMA", s. r. c.

TORNILLERIA

y toda clase de piezas de precisión

Avda. de Otaola EIBAR Tel. 11 82 40

ALCA, s. a.

FABRICA DE HERRAMIENTAS
DE MEDIDA DE PRECISION

Barrio Macharia EIBAR Tel. 11 65 40

JOYERIA Y RELOJERIA

SALABERRIA

ESPECIALIDAD EN TROFEOS DEPORTIVOS

Errebal (antes María Angela) 22 EIBAR

F. LARRARTE

LUBRICANTES ESPECIALES

José Antonio Guisasola, 7 Tel. 11 22 26

EIBAR



AGVIRRE

COMPONENTES ELECTRICOS
MATERIAL ELECTRICO

Errebal, 14 EIBAR Tel. 111910

ARRATE

En la leyenda de Arrate se decía —hasta el año 1983— que en la cima de un monte elevado, cercano a Eibar, se encontró una imagen de la Virgen María entre piedras, «arri artean». De ahí le viene el nombre a Arrate.

¿Quién fue la persona afortunada que tuvo la suerte de este hallazgo? En Eibar, siguiendo vieja tradición que la recuperó y consignó el sacerdote Don Policarpo Larrañaga por los años 1928 y 1929, se hablaba de un pastor que encontró la imagen mariana y que, movido por una fuerza interior e interpretando el deseo de la Santísima Virgen, instaba a construir un pequeño cobijo a la imagen hallada.

A esta leyenda correspondían también los detalles de la construcción de la ermita que albergaría a la imagen veneranda. Había división de opiniones. Unas querían que se construyese en la parte baja de la montaña, en Azitain. Otros deseaban construirla en la parte alta, en la actual Arrate. Parece que triunfó la opinión de los que deseaban levantar la ermita en la zona de Azitain. Y empezaron su intento, hacinando piedras y materiales para empezar la construcción de la pequeña ermita. Abrieron los primeros surcos de cimentación y levantaron un barracón para depósito de herramientas. Pasada la primera noche, vierónse sorprendidos con la desaparición de todos los enseres de construcción y la imagen de la Virgen que, por fin, fueron hallados en la campa de Aritzendi, en la actual Arrate. Firmes en sus propósitos, nuestros aldeanos bajaron de nuevo todo lo acumulado, y pasado el día en el consiguiente trabajo, de noche encerraron las herramientas en el barracón, montando guardia. Quedaron al cuidado de todo aquello los cabezas de familia de los caseríos Paguaga y Zelai. En la placidez de la noche, empero, debieron sentir un suave ruido en el interior del barracón y percibieron entre grietas, rayos de gran luminosidad, cómo un ángel amontonaba todo en un hermoso carro y éste, tirado por sendas vacas, era conducido hacia las alturas de Arrate. En la empinada cuesta que por Azitain conduce a Arrate hay tres humilladeros. Según la tradición legendaria, significan los tres pasos donde descansaron los bueyes que arrastraban la carreta prodigiosa.

Según la leyenda, ya tenemos a la imagen de la Virgen asentada en una pequeña ermita, en las alturas de Arrate. Pero en las primeras décadas del siglo XV nos salimos de la leyenda y ya tenemos datos históricos, gracias a un documento hallado en el Archivo Secreto del Vaticano por el P. Franciscano Saturnino Ruiz de Lozaga, el año 1983. Por un registro-bula del Papa Eugenio IV, firmado en Florencia el 14 de Agosto de 1442 —y remarquemos que este es el documento más antiguo en torno a la historia de Arrate— podemos constatar que nuestros antepasados, ya en los comienzos del siglo XV, afirmaban que «la imagen fue hallada cerca de las villas y de las aldeas de la villa mayor de Marquina y de San Andrés de Eibar, en la provincia de Guipúzcoa, y Hermua en el condado de Vizcaya y en las tierras del reino de Castilla, donde una muchachita de vida santa y honesta y de buena conducta del valle de Mendaro en la misma provincia, mientras caminaba sobre un áspero precipicio, encontró una imagen de la Virgen y se puso a su servicio».

En el documento del año 1442 hallado por el P. Ruiz de Lozaga se dice que «dado el difícil acceso y áspero lugar donde se había colocado la imagen, y porque por las opiniones de muchos surgían disensiones y escándalos, incluso entre los circunvecinos», se pidió por mandato del Rey de Castilla, con permiso y autoridad del Obispo de Calahorra, el traslado —de la imagen— a la iglesia del eremitorio de Iitorbe —síncope de Iditorbe— en el valle de San Pedro de Elgoibar.

Consta, ya en el año 1442, por la Bula Papal citada, que la imagen de la Virgen se conservaba en San Pedro de Iditorbe. En la Bula se afirma que fue trasladada a esta ermita «para prevenir discrepancias y peligros surgidos temporalmente a causa del áspero y arriesgado camino por el que se veían obligados a transitar las gentes».

¿Cuánto tiempo estuvo la imagen de la Virgen de Arrate en la ermita elgoibarrera de San Pedro? No se sabe. Hay un lapso de tiempo oscuro desde el año 1442 al año 1498. Lo que sí es cierto que en un documento —escritura al que se refiere el historiador Gregorio Mugica, el año 1498 se menciona a la Virgen de Arrate.

Parece, pues, seguro que, en 1498, la imagen mariana está en la actual Arrate.

Según el historiador y párroco que fue de Eibar Dr. D. Eugenio Urroz, la actual imagen de la Virgen de Arrate —de finales del siglo XIII o comienzos del XIV— probablemente sustituyó a otra más antigua. Lo cierto es que esta actual imagen simboliza la honra más grande de nuestro Eibar. Porque es en toda la tierra guipuzcoana y también en España una de las imágenes que ostentó el nombre glorioso de la Purísima Concepción. Afirmación que corrobora el historiador P. Lizarralde cuando escribe que «lo más singular en la Virgen de Arrate es que lleva la advocación de la Concepción Inmaculada, resultando ella la única entre las imágenes anteriores al siglo XVI que goza de este sugestivo título, sobreviniéndole de aquí este mismo título a su anti-



quísima Cofradía de la Concepción Inmaculada de Nuestra Señora de Arrate, como también al Hospital en la misma villa de Eibar».

No sabemos a ciencia exacta de cuándo data esta Cofradía, ya que en el devastador incendio que sufrió Eibar por parte de los franceses en el año 1794 desaparecieron los dos primeros libros de la Cofradía y sus Ordenanzas. Sin embargo, es evidente que la Cofradía de Arrate existió con anterioridad al año 1563. Es precisamente ese año de 1563, cuando en el Breve del Papa Pío IV se concede poder a la Cofradía para trasladar la fiesta de Arrate del 8 de Diciembre al 8 de Septiembre.

Refiriéndonos al actual santuario de Arrate, diremos que su construcción se remonta a principios del siglo XVII. ¿De qué época sería el primer santuario? Es un dato difícil de comprobar, aunque sí se puede afirmar que, a comienzos del siglo XV, ya existía una referencia al mismo.

LA RESTAURACION DEL AÑO 1970

Al comienzo de la década de los años 70 empezaron en Arrate obras de restauración de su santuario. La sede de la Virgen de Arrate se caía. El estado de la cubierta era de ruina inminente. Así las cosas, el primer trabajo fue el de reforzar las vigas principales que sujetaban la cubierta y arreglarla con la correspondiente sustitución de material. Inmediatamente se vio que el artístico artesonado estaba en malísimo estado. Hubo que renovarlo en su totalidad, sustituyéndolo por otro nuevo y de características idénticas del anterior. Con el suelo del coro y de la torre ocurrió lo mismo. Después empezó la reforma del presbiterio y la colocación de la calefacción. La reforma del presbiterio creó otros problemas: verjas, nuevo presbiterio, lugar de visita peatonal a la Virgen, conexión del barroco del altar superior con el situado en el altar inferior. Se realizó una perspectiva del nuevo altar, y estando precisamente realizando estas últimas obras es cuando apareció el mural que estaba totalmente oculto y cuya existencia se desconocía en las últimas centurias.

Era el año 1974. Para realizar el trabajo de reforzar y remozar el retablo barroco que prácticamente cubría todo el ábside del santuario, se tuvo que desmontar la citada estructura barroca y tras ella —escondida— se encontró el mural que representaba el motivo clásico de Jesucristo muerto en la cruz y en torno a él San Juan, la Virgen María y Santa María Magdalena. Faltaba el 40 por 100 de la pintura, que fue restaurada —en el transcurso de un mes— en el Instituto de Conservación de Obras de Arte, en Madrid, por el restaurador Dn. Joaquín Ballester.

LOS AUTORES DEL MURAL

El restaurador se inclinaba a creer que el autor debía ser un artista popular con una tendencia grande al goticismo. Opinaba, además, que la pintura era de finales del siglo XVI. Ignorábamos, empero, quién era su autor, hasta que el sacerdote oñatiarra Don José María Aguirrebaltategui, encargado del Archivo de Protocolos de Guipúzcoa, revisando los 183 legajos de escritos notariales que corresponden a Eibar y atañen a los años 1530-1860 nos descubrió al autor.

Con fecha 24-I-1589 hay un documento notarial, donde aparecen presentes el escribano Pedro Ibarra Asola, el mayordomo de Arrate Juan Bautista Elexalde y Tomás de Oñate junto con Gaspar de NARRIA, pintores, residentes a la sazón en Mondragón. El contrato decía textualmente que «habían de pintar los dos lados de toda la iglesia de la parte de dentro, desde el altar mayor hasta la primera ventana de la dicha ermita». Habían de pintar «unas historias que el dicho Juan Bautista Elexalde señalare, de negro y blanco... Asimismo habían de hacer dos balaustros (?) a cada lado... hasta el suelo con artesones de negro y blanco, de forma que en cada lienzo de la dicha iglesia haya de haber siete historias, que por todas son 14». Este era el documento del contrato. Existe, además, la carta de pago del trabajo ejecutado. Se les pagó 40 ducados por «las historias que pintó en la capilla de Nuestra Señora de Arrate, las cuales son seis historias». Añade el documento que se pagaron «otros 25 ducados por un artesonado (?) y por unas historias que el dicho Gaspar de NARRIA pintó en el altar mayor de la dicha ermita de Nuestra Señora de Arrate, a donde está el crucifijo».

Sabemos, pues, quiénes fueron los autores de este mural.



DOMUND

21 de Octubre

LOS MISIONEROS SERVIDORES DE LA VIDA, NECESITAN NUESTRA AYUDA.

OSASUNA JAINKO BOTIKATIK

SORGIN BEDARRA

Maria Treben'ek bere liburu ospetsuan onela diño: «Yugoslavia'ko maiñu-etxe baten sendaldi bat egiten nengoela, zera somatu neban, otordu guztietan, naiz bazkaldoruan naiz apalonduan, egunero, gatz-ozpiñ edo entsalada lez antolatuta, xalitxo bat jartzen eutziela daneri, bein be aztutzeko, eta ori, beste oizko beste entsaladaz gaiñera. Jakinmiñak bultzata, etxeko sendagille nagusiarekin topo egiñ neban batean, plater txo aren eskutukiari buruz galdegin egin neban. Eta sendagilleak, oso adertsu, olan erantzun:

«Bai, nik emengo gaixo guztieri egunero emoten deutziet txikuri xalitxo ori, eta esango zergaitik, ots, gibe leko eritasuntzat oso ona dalako. Osasuntzu daude-nak be sarri jan bear genduke bedar ori».

Ordutik aurrera —diño emakume onek— nik be sarri erabilten dot eta bai aolkatu be, bardin egiteko, nerekin artu emana daukater: gaxoeri.

Gure belardietan oso ugaria da bedar au. Eta bai ezagutzen erreza be. Bere ostroak leoiaren ortzak dirudite; orregaitik, zenbait izkuntzetan, leoi-ortza deitzen deutzie. Esate baterako gaztelaniaz, 'diente de león' alemanez, gauza bera esan gura daberen 'lowenzahn', eta abar.

Udabarrian, ostromoltzuaren erditik garantxillak botatzen ditu (gaztelaraz, bohor-do); bere lorak oso alaiak dira, margo izan ezik, margarita-lili antzekoak, garantxilla epiñean. Or ikusiko dituzu, zenbait belardi: soroetan azpioial alai baten antze: a zabaldua, gure begien atsegigarri.

Ostroak urte guztian irauten dabe, lorak udabarrian bakarrik.

Baserritar geienak ezgutzen dabe bedar au, baiña, zoritzarrez, askok bedar txartzat artu izan dabe. Jakin egizue ba danok, naiz gizakientzat naiz aberientzak sendagai on bat dala, eta benetan maite izatekoa. Ez zaitie bada ibilli zuen zelaietatik uxatu naian

Gaurkoz onekin amaituko dogu eta urren-gc zenbakian jardungo dogu, zer gaixotasun bereziki sendatu lezazken bedar onek esanaz.

J. J. BERGARETXE

REGALOS ARTE ORIENTAL
JOYERIA - RELOJERIA

Careaga

BITXITEGIA - ORDULARI ETA
ARTE GAUZAK

Bidebarrieta, 10 EIBAR Tel. 118045

NOSTALGIA DE UN EIBARRES

Por JOSE ZULOAGA

Aunque llevo unos años viviendo fuera de Eibar, nunca me olvido de mi pueblo y trato de estar al día en su evolución, pues Eibar ha de cambiar mucho y debe ser para bien.

El día 11 de Junio recibí una carta anunciando la Exposición de Armas, acompañada de una invitación para los actos del día 16. Esta carta estaba firmada por la señora alcalde de Eibar Aurora Bascaran, lo cual me alegró mucho, pues vi que, aun faltando del pueblo, te recuerdan.

El día 16 a las 11,45 me encontraba en las escaleras de la Escuela de Armería esperando la hora de comenzar los actos. Efectivamente comenzaron a llegar las autoridades. Nuestra alcaldesa se encontraba en la escalera y fue recibiendo según llegaban. El que llegó tarde fue el ministro Sr. Aranzadi con más de una hora de retraso. Hechas las saluciones, pasamos al salón de actos. Nuestra alcaldesa comenzó leyendo unas cuartillas y finalizó las mismas comentando la preparación de un homenaje al Artesano, plasmado todo ello en una escultura del señor Néstor Basterrechea.

Llegado su turno, el Vicelendakari Sr. Jauregui dijo: «Tenemos que asumir todos una serie de medidas para sacar a la ciudad de Eibar y a la comarca del Bajo Deba de una situación industrial en bastante declive».

Más tarde se refirió a la empresa DIARM diciendo: «Les dimos dinero y no ha funcionado. Destinamos hace siete años 1.300 millones de ptas. desde el Gobierno Vasco para reconverter la armería, y lo cierto es que no funciona».

Seguro que, ante estas afirmaciones, algunos encontrarán justificaciones que alivien su conciencia. Pero yo, Sr. Jauregui, y muchos como yo asumimos nuestra responsabilidad como eibarreses por el fracaso de esta operación. Nos duele muchísimo, más en el corazón que en el bolsillo, porque, además, nunca se deben ocultar los fracasos.

Recapitando sobre todo esto, diríamos que si el fracaso se escribe con letras de molde y nos damos cuenta de nuestras responsabilidades, es posible que otra vez no vuelva a ocurrir, y le agradezco que Vd. nos diga y nos recuerde de vez en cuando para que no caiga en el olvido. Remáchelo con fuerza, pues el dinero del contribuyente ha de ser muy cuidado. Pero, Sr. Jauregui, permítame que desde mi punto de vista haga algunas consideraciones.

Un pueblo como el de Eibar que durante toda su historia industrial ha salido de crisis mucho más profundas que ésta y con medios escasos —a veces sin medios— esta vez se ha encontrado sin fuerza para el trabajo, sin ideas de organización y sin producto sustituible para el mercado.

Debiéramos preguntarnos: ¿Por qué? No es problema fabricar en estos tiempos 11.000 o 100.000 si el mercado necesita el producto. Lo difícil es saber qué fabricar. Ahí entran muchísimo más cosas que el dinero.

HUMOR EIBARRES

ELEZIÑO DENPORAN

Urlixak, auteskunde edo elexiño denporan, iru mitiñ entzun ebazen bata bestian jarraixan.

Ondoren, bere lagun batek esatetsa:

—Ta, ik nori botua bota biar detsak?

—Azkenengo mitiñekuari.

—Zergaitik baiña azkenengueri?

—Ara ba, orek esaten eban «errepartuan» totakten jatanakin eta neuk daukadanakin, oso ondo bizitzeko itxuria dakatelako.

SAN ROKE PUXIGIAKIN

Plaentxian, Sanrokletan, santuaren Irudiakin prosesiñua egiten dabe Erosi'rañi. Esan biarra dago, San Roke'ren imagiñak eskuan daroiala palo luze bat, puntan puxiga antzeko batekin.

Bazetozen Esosi'tak bueltan kaleruntz eta tope egin dabe, Plaentxiako kaltetan «gigante eta kabezuduekin». Prosesiñoko batek diño:

—Eztagok deretxorik! «Gigante ta kabezuduekin» tope egin biar...

Beste batek erantzun zetsan:

—I, berau be zelan joiak? puxigia eskuan daroiala.

KREDITU BILLA

Juan zan gizon bat bankura kreditu billa. An esan zetsen:

—«Aval» bat ekartzen badozu, bai, emongo dautsugu eskatzen dozuna.

—Zelñen «avala» baiña?

—Urlixana izan leike.

Juan da gure gizona Urlixarengana «aval» eske. Ara onek zer erantzun zetsan:

—Esaixuek bankokueri emoteko eurak «avala», neuk emongo deuatela dirua-ta.



También nos recordó el Sr. Jauregui las nuevas instalaciones de TEKNIKER y la formación profesional. No dijo nada de la Universidad, aunque entendimos todos que ya existe.

Como padre de familia pregunto a todos los padres y también a los políticos si verdaderamente estamos convencidos que preparamos bien a nuestros hijos para afrontar esta situación, donde hace falta perseverancia en el trabajo e ideas geniales para salvar la situación.

Se diría que tenemos todo, pero, echando un vistazo a nuestro alrededor, nos encontramos con una universidad muy conflictiva y no ejemplar. Si miramos a la enseñanza en general, nos encontraremos con profesores que por las calles portan grandes pancartas, no dando, desde luego, ejemplo a nuestros jóvenes.

Un último detalle: era de caer el alma al suelo el espectáculo que ofrecía la entrada a nuestra Escuela de Armería: contemplar a aquellos dantzaris bailando con ilusión ante nosotros en un escenario lamentable de suciedad con aquellas pintadas desagradables que no conducen a nada.

Y sigo preguntándome: ¿estamos preparando a nuestros hijos para el desafío que, sin remedio, lo tendrán que asumir?

Al visitar la Feria, stand por stand, veimos en la misma una labor ingente para poder situarnos en el Mercado. En un stand le dijeron al Sr. Ministro de Industria: «¿Cómo es posible exportar a los EE. UU. con el dolar a 105 ptas? En el gran mercado del arma, ni siquiera pasando por un milagro se puede competir. No oí la contestación del Sr. Ministro, pero como los políticos tienen «atiak beste maratilla»...

Me gustó tanto la Feria que el día 17, domingo, la volví a visitar, con el gozo, además, de encontrarme con el alma-mater de esta Feria y de otras anteriores: Santiago Gorrochategui. Era fantástico escucharle con qué cariño, con qué tesón y entusiasmo defendía la Armería. Este hombre —Santiago— es un ejemplo a seguir. También encontré al nieto del mejor fabricante de escopetas de Eibar, el que fue gran amigo del Rey Alfonso XIII, que repartía en los pasillos unas hojas de ADECAP para la defensa de la caza y de la pesca y no digamos de la Armería.

Me siento orgulloso de ser eibarrés porque en cualquier lugar del mundo me encuentro con alguien que trabaja para el pueblo y su comarca. Para terminar, diré que viendo la maqueta del Sr. Basterrechea para homenajear al Armero y sintiendo el boca a boca que el Sr. Gorrochategui está haciendo por la Armería, pido a Dios que no se le acabe el aliento al amigo Santi Gorrochategui, en pro del cual, en esta visita nostálgica a ARMERIXIA 90, yo quiero proclamar el reconocimiento que merece este dinámico concejal eibarrés.

AMANECER DE NUEVO

Una anécdota por el simple hecho de ser negativa no deja de ser anécdota. La presente, que bien puede parecer no se ajusta a la verdad, aparte de como todas ser auténtica, resultó tan traumatizante y desagradable que hasta se la he ocultado a mi propia familia, la cual se entera con la lectura de esta página...

El silencio, cabalgando sobre la suave brisa de aquel atardecer del domingo, acariciaba a la ciudad. Desde el aeropuerto, viviendo una especie de sueño por lo relajado del entorno y después de cruzar calles y plazas que prestaban al ánimo un sosiego tan perdido habitualmente, llegué al Hotel de la calle Caspe en Barcelona. Un paseo por sus dependencias, un vistazo a la tele, un semiligue con una moza, una cerveza y la noche. Con ella —con la noche— llegó el día siguiente: 11 noviembre 79.

Aquella mañana no salí del hotel. En improvisado despacho traté los primeros asuntos. A las 4 de la tarde, entregando la llave en recepción, coincidí con Daniel, ingeniero segoviano conocido de anteriores pernoctas. ¿A dónde vas? ¡Al final de la calle Caspe! Pues yo también. En vez de coger un taxi decidimos ir andando a modo de paseo. ¡Quién se iba a imaginar que a pocos metros nos esperaba un espectáculo del que, increíblemente, seríamos los protagonistas, las víctimas. Nos esperaba la anécdota.

En el mismo cruce con la calle Pau Claris alguien toca mi espalda, nos saluda educado. Un hombre joven con buen aspecto solicita 40 duros para un bocata. Sin saber por qué presagié una escerrona y le dí con urgencia lo que pedía. De pronto exclamó en voz muy baja:

«¡Venga, venga, sin aspavientos, darme todo lo que lleveis encima. He dicho sin aspavientos! ¡Venga, venga, anillos, cadenas, tarjetas, carteras, venga, venga, sin aspavientos!».

En un leve movimiento de ojos divisé a tres cómplices que merodeaban. Aquellos segundos, a pesar de la luz del día y la gran afluencia de público, eran eternos. Mientras yo llevaba la mano a la 'ingle' para vaciarle el bolsillo, el amigo Daniel que no es ninguna hermanita de la Caridad en lo cual nos parecemos, permanecía excéptico e instantáneamente puso en práctica la peor reacción que se podía adoptar para salir gritando: ¡Policía, policía! Casi al unísono, emulando al mejor saltador de vallas llegué, como él, al furgón policial que se había detenido en el semáforo, después de saltar varios coches pisando por sus capós, el carrito de la basura, el botellero gigante...

En esas décimas de segundo, de impresión indescriptible, sólo tenía el terror de sentir el sabor amargo de la muerte, un disparo, un filo despiadado. Oía gritos, los policías ¡alto, alto! Súbitamente y surgiendo del asfalto se montó un fenomenal tiberio mientras pensaba: ¡Pobre Pepe con lo 'guapo' que eres y en menú lío tas metío! Los polis seguían con el ¡alto, alto! Unos clientes del Bar Kink, ¡ladrones, ladrones! ¡son aquellos rubios que yo les conozco! Y la farmacéutica llena de histeria ¡la madre que los va parir, creo que son los que me atracaron el martes! Ya 'vieja del caniche' ¡darle dos tiros!... A esto hay que añadir un atasco monumental, un desafinado orquesteo de estridentes bocinazos. ¡Qué cuadro para dos madres! ¡No nos calmaban ni 11 médicos! ¡Qué momento!

Con las sirenas del furgón a tope, ¡a la comisaría! Parecíamos los delincuentes. Más de uno diría ¡parece que nunca han roto un plato y mira tú! Tuve humor ¡tié gracia! para decirle a Daniel: con la cara de San Teresito que tienes que te pasen estas cosas. ¡Y otra vez que nos atraquen que no se te ocurra armarla! Después, al Hotel acompañados de los grises. No queríamos ir solos; los cacos podían estar debajo de la cama... Cogimos las maletas y, cual mochuelos compungidos, a otro nido. Nos fuimos de la ciudad en la idea de calmarnos. ¡adiós Daniel! Era difícil calmarse, tan sólo llegaban a mi mente un sinfín de interrogantes:

¿Quién me iba a decir que a las 24 horas de aquel silencio, de aquel sosiego, iba a estar a punto de ser un fiambre cultivado? ¿Por qué tuvo aquella reacción Daniel cuando, a sabiendas de que la mayor defensa en esos casos es no tenerla, se podía haber saldado la situación sin traumas? ¿Estaban al acecho de las salidas del Hotel y nosotros fuimos víctimas casuales o elegidas? ¿Es posible que, a pesar de su valentía, se decidieran atracar a dos a la vez? ¿Es posible que en dos segundos se llenara el entorno de gente y dos segundos antes nadie viera nada?...

En ese mar de análisis y ya suplida la agresividad por lo tranquilo llegué a un nuevo marco desde donde ayudado por el paso del tiempo procuré olvidarlo todo. No es fácil. Pero, no obstante, sigo viendo el mundo como bueno, positivo, hermoso. Todavía quedan en él las sonrisas de los niños y en mi retina aquellas imágenes que me brindaron amanecer de nuevo. Y en cada amanecer está, por lo menos, lo positivo de un trauma ya en el recuerdo.

PEPE TXIKIENA

AL ECO DE YOSU ARCOCHA

Tu aplauso a la frase «Morrer en Eibar non e morrer fora» que tan llena de fuerza y sentimiento dijo Pepe Txikiena durante una de sus clásicas presentaciones con motivo de las Letras Galegas'90, es aplauso que, como Presidente de la Casa de Galicia en Eibar, agradezco máxime teniendo en cuenta el análisis que haces de la historia emigrante de los gallegos.

No puedo evitar el eco, querido Yosu, de tu análisis, de tu verdad. Los gallegos hemos hecho de Eibar un trozo de Galicia. Hemos sido perseverantes no siendo ello un éxito solo atribuible a nosotros sino a toda la solidaridad de los eibarreses. Y tú

formas parte de ese éxito sin cuyo especial apoyo y hospitalidad no sería posible esta página, esta intruncable realidad.

La congratulación de la que hablas es recíproca. Y no me extraña que lo digas por ser todo un ejemplo del talante eibarrés no haciéndote falta pedestales pero el simple hecho de, como vasco, ser tú el socio número 1 de la Casa de Galicia te los pone y lo dice todo a favor del pueblo adoptivo de los gallegos. De Eibar. Y ante esos gestos ¿no crees que es imposible no aceptar a Eibar como una Galicia más?

Por eso, lo de «Morir en Eibar no es morir fuera», es el más sincero homenaje

que los gallegos dedicamos a quien nos acepta y quiere. Lo podía haber dicho cualquier gallego, pero si lo dijo Pepe Txikiena, el resto de los que, como él, somos emigrantes tomamos el entorchado de una de las mayores verdades que de la realidad gallega en Eibar se hayan dicho con tanto acierto. Gracias Yosu, el eco de tu expresión en favor de nuestra verdad siempre lo tendremos presente.

ANTONIO ALONSO CARRERA

Presidente de la Casa de
Galicia en Eibar

He llegado a persuadirme de que algunos vendedores de electrodomésticos del País Vasco son los entes de mayor intuición psicológica de todo el continente europeo y, tal vez, del resto del planeta. Me refiero a la vistosa y reiterada publicidad que muchos establecimientos hicieron en el transcurso del mes de Junio pasado, consistente en garantizar a sus clientes que les resultarían gratuitas las compras que efectuasen en un determinado periodo de tiempo si la selección española de fútbol conseguía alzarse con el campeonato en los Mundiales 90 de Italia. A simple vista, se lanzaron con su propaganda a una aventura peligrosa, ya que vendieron copiosamente y se arriesgaban a quedarse en la ruina si por carambola del azar o a base de juego brillante, inteligente y de calidad, se encasquetaban la txapela los distinguidos jugadores que, a juicio propio, partían como favoritos y estimulados por astronómicos premios en metálico, superiores a cualquiera de los prometidos a sus rivales. Pero el señuelo dio su fruto. Aunque en realidad se mantuvieron tranquilos hasta el final de la competición, convencidos y seguros de que su idea era luminosa y que ofrecería al negocio tanta redondez como la característica de los balones que los seleccionados no supieron jugar para bien de los ilusos clientesaficionados. Así, pues, no hubo premio para éstos. Sin embargo, hay que reconocer en los comerciantes aludidos unas cualidades intuitivas dignas del máximo elogio. Y, probablemente también, una muy escasa fe en la valía real de estos semidioses que van por ahí cotizándose como tales.

A propósito de fútbol, por aquellas fechas le entrevistaron a Camacho, ex-jugador merengue, preguntándole cuál suele ser la dieta que en la actualidad siguen los futbolistas de cara a unos campeonatos mundiales, pues la tradicional ha descollado siempre y hasta ahora por la ensalada, merluza a la romana o el filete de ternera a la plancha y fruta, melancólico e inalterable repertorio que ha desanimado a más de una estrella del balón. Pero Camacho respondió con prontitud para desvelarnos que hoy la dieta preferida y generalizada en las concentraciones de jugadores es la pasta, merced a sus atributos de sabrosa, energética y digestiva, sin tasa, toda la que quieran. No es extraño, pues, que tantos y tantos terminen su carrera balompédica forrados de pasta.

Con la esperanza de aminorar en la carretera velocidades de alto riesgo y, sobre todo, de reducir el número de accidentes automovilísticos que ya nos sitúan estadísticamente en el primer lugar mundial —en este ranking sí vamos los primeros—, se puso en vigor hace unos meses la nueva Ley de Tráfico. La cual contempla sanciones espeluznantes para toda clase de infracciones, en especial cuando se trata de adelantamientos indebidos, invasión de la calzada contraria y no se respetan las limitaciones de velocidad. Pues, ni por éstas. Únicamente el primer fin de semana correspondiente a la vigencia de esa ley observaron cierta cautela los acelerados de la comunicación vial. Pero, a partir de entonces, hemos vuelto a las mismas. Somos incorregibles.

Otro aspecto de la cuestión. Unos días antes de que se iniciase el verano, sufrieron sendos accidentes de tráfico en localidades distintas el ex-torero Palomo Linares y el político Carlos San Juan. Tanto en las primeras informaciones de cada noticia como en las subsiguientes, facilitadas a través de radio, televisión y Prensa, todos los reporteros, redactores, locutores y presentadores de todos los medios sin distinción y con la meliflua anuencia de sus superiores, se refirieron siempre exclusivamente al estado de salud del político y del ex-torero, despreciando por completo a los respectivos conductores, gravemente heridos también, de estos personajes. Quedando claro que para los intocables profesionales como la copa de un pino, según se dicen ellos, en casos así no cuentan para nada los asala-

riados que se accidentan junto a tipos populares y debe ser normal olvidarse de su existencia y de su estado, considerándoles acaso, por aquéllo de la diferencia de clases, como personas de tercer orden. Lo noticiable es otra cosa, por lo visto y oído. Su soberbia comunicativa y corporativa es insultante. Esto también parece dimanar de atavismos imposibles de desarraigar.

Sincronizando este último criterio con la idea general del artículo, hay que convenir por lo tanto en que todo el tejido informativo abraza una gestión corporativamente solidaria para cualquier evento, aunque en sus filas broten listos que se pasan de rosca, cual en todas las esferas sociales y profesionales, y ellos no son la excepción. Contándose también, como es natural, la salvedad de periodistas independientes que difieren de la evanescida impronta general. Y es que agarramos cuando hace falta el pretexto de la libertad de expresión y vale todo entonces, cualquier cosa, como correcto y constitucional, hasta los redundantes y gravísimos insultos de García a diestro y siniestro. El poder actual de los medios de comunicación es omnívoro, pues influyen éstos en la opinión pública de una forma desmesurada y subjetiva si se lo proponen desde una tribuna impar, aupan o desdeñan a quien sea por acuerdo en cadena o amargan a determinados personajes públicos, sus propios errores son también en cadena tapados o como mínimo justificados cual si todos sus elementos fuesen magistrales e infalibles y, para colofón, ninguna autoridad, sea presidente de comunidad o de gobierno incluso, ni nadie tiene en esos únicos medios, monopolizados por sí mismos y donde se enjabanon las figuras más intrascendentes y frívolas, la oportunidad de replicar con reciprocidad de extensión, frecuencia, cadencia y poderío. Y si lo hace se expone a que le increpe por antena o en pantalla un García cualquiera y le llame por lo menos soplapollas, tal como así ha sucedido hace bien poco. Y al insultador no le pasa nada porque está en su casa y se acoge a la libertad de expresión, a los derechos del hombre, a la cultura ecológica de la fauna nacional, a los fueros de la masa oyente o telespectadora y a qué sé yo. En suma, ¿quién se defiende de los medios de comunicación, quién los critica y dónde?

Pero, sin necesidad de meternos en honduras y refiriéndonos sólo a los aparentemente menos polemizante, preguntémosnos por qué todos los comentaristas, cronistas y críticos, todos a una, encuentran siempre la perfección más acrisolada en todas y cada una de las obras de Cela, Tapies, García Márquez, Chillida, Miró, Luz Casal o Marsical, pongamos por caso, y de toda la gente que anda por los circuitos del candelero. Según ellos, todo es formidable y la masa se lo ha de tragar en aras de un mercantilismo embrutecedor. Sería revolucionario que alguien negase calidades a consagrados y mitos demostrando que un pseudo cantante rebuzna o desafina, que un escultor nos ha plantificado más de una befa con sus primarias geometrías, que un pintor sin clase y amanerado caricaturiza las Bellas Artes tan a menudo y que irrespetuosos escritores se burlan de la literatura universal con gargarismos del léxico, retruécanos endilgados por las buenas y supercherías mil. Pero no ocurrirá nunca: todos a una magnifican lo que conviene a confusas utilidades y silencian del mismo modo lo que parece no convenirles, nadie discrepa en el medio. ¿Acaso no hay ni un solo defecto en sus mitos y si en cambio los detectan en quienes no les caen simpáticos?

Si un día se observase en este comunicante redondez la mutación que hiciese posible generalizar y armonizar humildad, sinceridad y objetividad con la competencia que evidentemente existe y sobresale, crearé en una profesión que me gusta cultivar con nobleza de ideales.

AYUSO

Manufacturas **RESORT**

FABRICA DE MUELLES DERIVADOS DEL ALAMBRE Y FLEJE EN GENERAL

Jardines, 24-26 EIBAR Tels. 113500 - 116422

Taller eléctrico **LARREA**

INSTALACIONES Y REPARACIONES

Jardines, 11 bajo Tel. taller 11 31 88
Tel. domicilio 11 23 00

EIBAR

JOSE CHAROLA

S. A.

MAQUINARIA - HERRAMIENTAS

EIBAR

LAMINADOS ESPECIALES

S. a.

Fabricación de flejes laminados en frío de aceros especiales

Almacén de chapas de hierro y acero

ABADIANO



Productos CAMPSA. Lubricantes nacionales y extranjeros. Aceites especiales
Barrenengua, 3 Tels. 11 71 30 - 11 73 74

EL DIARIO MAS LEIDO EN EIBAR



Delegación en Eibar:
Torre de Unzaga, 5-3.º izqda.
Información y publicidad:
Teléfonos 110846 - 110852

LORENZO SARASKETA.— Aurelia Pil-dain'en senar alargun au, Eibar'en oso ezagun eta maitatua, 82 urtekin il jaku. Zeruan dezala betiko zoriontasun!

GONZALO OCEJO.— Estaba casado con Clara Urreta y era muy apreciado entre nosotros. Ha muerto a los 66 años. ¡Que descanse en paz!

ENRIQUE CRUZ.— Este apreciado vecino nuestro de Matxaria ha muerto a los 71 años. ¡Descanse en Dios!

JUAN REGIL.— Gizon jator eta atsegiña zan Juanito. 61 urtekin il jaku. Zeruan goza dezala Jainko irripar eta zoriona!

LEONOR OLIVARES.— San Andres Erresidentzian, 76 urtekin, eman dau bere mundu ontako azken arnasa emakume zintzo onek. Goian bego!

JESUS MUÑOA.— Eibartar jator, on eta zintzoa, danen lagun zan Jesus Muñoz, 78 urtekin, betiko zorioneruntz abiatu da. Andik lagun dezaiela bere sendi ta gu guztioi.

ELADIA HERNANDEZ.— Era viuda de Adrián Moreno. A los 78 años, llena de méritos, ha fallecido. ¡Descanse en paz!

DOMINGO GARAGARZA.— Legarre goian bizi zan gizon zintzo au, 73 urtekin il da. Zeruan bizi bedi!

ANTONIO TXAPARTEGI.— Eibartar eza-gun eta maitatua izan zan gure Antonio. 70 urtekin il da. Zeruan dezala betiko atsenden!

TEODORA ARIZMENDI.— Eibartar txiki-txo eta bizi au, danen lagun eta emakume jator izan zan Teodora, 82 urtekin il da. Zerura arte, Teodora!

MARIA MUGERZA.— Luzio Sarasketa'ren alargun jator au, 93 urtekin il da berak ainbeste maite eban Eibar'en. Jainkoak ar-tu dezala bere zeruko magalean!

JOSE CIRIACO CIMARRO.— Era muy conocido y querido en Eibar. Murió a los 73 años. En Eibar reposan sus restos mortales. ¡Que resucite en Cristo!

FRANCISCO BOLINAGA.— Oso ezagun eta maitatua zan Karmen kalia bizi izan zan gizon jator au. Zeruan bizi bedi.

JOSE LUIS AZPIRI.— «Agarre-gaiñeko» gizon zintzo au 62 urtekin il jaku. Arrateko Amak eraman dezala betiko zoriontasuneruntz!

FELISA BASTERRIKA.— Eibartar peto-petua zan Felisa. On asko egindakua. 91 urtekin il da. Zeruan bizi dadilla!

CARLOS RICHARD.— Jesusita Ibarluzea'ren senar alargun au, oso ezaguna eta maitatua gure artian, 65 urtekin il da. Zeruan bizi dadilla bere emazte ta etxetar guzietekin Jainko zorion bete-betian!



UN AMANTE DE EIBAR

Creemos que con toda justicia podemos mencionar a Pepe Uría como eximio amante de Eibar. Pepe —es cierto— no era eibarrés. Vino a Eibar desde Villafranca de Ordizia a trabajar como oficinista en la «Casa Isidro Gaztañaga». Aquí, entre nosotros, encontró esposa en la persona de Toribia Arizmendi, hija del industrial armero «Munikola».

En la fábrica Gaztañaga, trabajaban con Pepe Uría los hermanos Arenas-Modesto, que era un buen mecánico; Gorgonio y otro hermano, expertos ambos en comercio, todos los cuales, en época de crisis, pensaron ir a Francia a montar fábrica de armas, ya que para ello la nación vecina ofrecía mayores facilidades. Iniciaron primeramente su actividad en Behobia, para después trasladarse a Hendaya. Uría, como técnico industrial, no era autoridad. Pero sabía rodearse de gente inteligente, y en esta ocasión lo hizo con Modesto Arenas y sus dos hermanos. El Pepe Uría, era muy ducho en comerciar y en este sentido obtuvo una fuerte altura empresarial.

Pero si Pepe Uría era eminente como hombre de empresa, no lo fue menos como hombre de extraordinarias virtudes humanas. Era acogedor en extremo. Supo compartir su propia casa con todos los que la necesitaban. Por ejemplo, en los avatares de nuestra Guerra Civil, abrió sus puertas a muchos eibarreses, entre los cuales podríamos citar a la familia de Eulogio Gárate, a Julián Echeverría y su esposa, a los hijos de Pedro Goenaga. Siempre estaba dispuesto a echar una mano a los eibarreses, a quienes distinguía de manera especial. Valentín Suinaga y su esposa que con la familia Uría se relacionaron mucho en el exilio, no se cansan de contar anécdotas, resaltando lo mucho que hizo Pepe Uría por los eibarreses. En este tiempo, Valentín Suinaga incluso trabajó en la Fábrica Uría, donde pudo diseñar una metralleta que llamó la atención en el Centro Militar de París.

Por amor a Eibar, Uría intervino decisivamente para recuperar en París las obras que la Escuela de Armería había expuesto en la Exposición Internacional de París. Quiso, así mismo, ayudar a obreros eibarreses buscándoles puestos de trabajo. Valiéndose de su amistad con un Delegado de Trabajo, consiguió erigir una Escuela, cuyo director fue Don Julián Echeverría, y que capacitó y dio colocación a no pocos compatriotas nuestros en la industria de guerra francesa.

Del matrimonio Uría Arizmendi nacieron cinco hijos, que pudieron respirar en el ambiente familiar este espíritu solidario, altruista, generoso de muy alta bondad. Así vivió 77 años este hombre —Pepe Uría— que se consideraba eibarrés, porque llevaba muy en el corazón a Eibar y sus gentes. Murió el año 1973. Descanse en el gozo de Dios y que no le falte el recuerdo y la oración agradecida de los que vivimos hoy en Eibar.

PEDRO CELAYA

JUNIO 90 EN EIBAR

NOTICIAS TELEGRAFICAS

CEMENTERIO.— Aprobada la construcción de mil nuevos nichos en Urki. El Ayuntamiento destina 22 millones de pesetas a este fin.

BODAS DE PLATA.— Solemnes han sido las de la Bicicleta Eibarresa en su última edición sanjuanera de cinco etapas.

RADIOAFICIONADOS.— Un total de 57 radioaficionados tomaron parte, el día 9, en la denominada «cacería del zorro».

«ARMERIXIA 90».— Ha sido un éxito. Participaron 76 expositores nacionales y extranjeros. Su objetivo: relanzar un sector en crisis.

CARITAS.— Las Cáritas de Eibar, en 1989, distribuyeron cerca de 21 millones de pesetas para atender a necesidades sociales.

APROBADO EL PLAN AZITAIN.— La Diputación ha aprobado este Plan, donde se urbanizarán 160.000 metros cuadrados para asentamiento industrial.

TEKNIKER.— Inauguró, el día 22, su nueva sede cerca del caserío Kamiñokua. Se han invertido 350 millones en ella.

CONSORCIO DE AGUAS.— Eibar se integrará en el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa. No hay otra posibilidad, ya que el resto de los municipios así lo han hecho.

TXALTXA-ZELAI.— 22.000 folletos van a ser distribuidos por el Ayuntamiento. Expedirán las maquetas de 1984 y 1990.

MERCADILLO DE URKIZU.— La Comisión Municipal de Gobierno está dispuesta a trasladarlo a la Plaza de Errebal.

ENLACE DE LA AUTOPISTA POR AZITAIN.— El MOPU autoriza esta construcción. La financiación —813 millones de pesetas— corresponde a la Diputación, con plazo de ejecución de 18 meses.

SANJUANES 90.— Dicen que no ha habido un ambiente generalizado como otros años. Sin embargo, la presencia de cuadrillas ha sido notoria. En los encierros y embolados tampoco ha habido la alegría ni la participación de antes. El Ayuntamiento se ha gastado 18 millones de pesetas para la confección de un programa que ha contado con el concierto de Luz Casal. Ha tenido un rechazo generalizado la proyección —contra la expresa voluntad de la Comisión Gestora de la Sala de Cultura de Amaña— de tres películas de cine erótico en la Sala de Cultura de Amaña, porque aquello no tenía nada de cultura y sí mucho de subida pornografía. Han sido muy bien recibidos los conciertos de la Banda y los de la Coral Berriotxoa, Orquesta de Bergara y Sostoa. Gran gentío hubo en la presentación del magnífico libro editado por la C. A. M. con fotos de Ojanguren. La ausencia de incidentes ha sido nota destacable. Mucha gente no ha aceptado los gau-pasa, que, por otra parte, van desapareciendo en muchos pueblos. Bien las tamboradas. Y seguimos en ambiente de fiestas. Se huele ya a vacaciones. Que las paséis provechosamente.

URRIAK 21: DOMUND
MISIOLARIAK, BIZITZAREN
ZERBITZARI

EL IDOLO SEXO

Por J. R.

En las culturas de la antigüedad con las que estamos ligados, la sacralización de la vida sexual, en sus diversos aspectos fue norma común. Todo aquello relacionado de alguna manera con el misterio de la vida implicaba una acción o referencia divina.

Los diversos aspectos de la sexualidad eran regidos por diversos dioses con sus mitos y ritos propios. Las culturas griega y romana participaron, a su manera, de la herencia de aquellas culturas más antiguas.

El pueblo judío desacralizó de un plumazo toda la vida sexual desde la primera página de la Biblia. El amor, la fecundidad y el matrimonio son algo puramente mundano, profano, sin más relación con Dios, que en su origen, como el resto del mundo y todo lo relativo al hombre. Participaban, eso sí de aquella bondad universal y ontológica: «Vio Dios que era bueno», sometida a la rectitud de su uso. Todos los dioses quedaban excluidos y los aspectos de las sexualidades unificados en la persona y unión matrimonial.

El cristianismo introdujo un cambio notable. Por una parte surgió un ideal desconocido en Israel, la virginidad. Por otra, influido por teorías ajenas sobre el carácter malo de la materia, fue introduciendo la moral cristiana, sobre todo en siglos posteriores, concepciones no sólo exageradas sino nocivas que llevarían a represiones dañosas y complejos lamentables. Pero a la vez, en muchos aspectos salvó la dignidad humana de aberraciones y frustraciones, y reafirmó el valor de la sexualidad dentro del amor y de la institución.

Hoy hemos entrado en una época distinta, que muchas veces parece más una vuelta atrás que un verdadero progreso.

Ahora que se desprestigia o echa por tierra la fe en Dios se crean nuevos ídolos, políticos, deportivos, sexuales, etc. Por una parte se trivializa el sexo y por otra se lo absolutiza, diviniza.



A una exagerada represión sexual sucede otra, no menos obsesiva, exaltación de todo lo relativo al sexo, hasta lo más grosero y denigrante, en programas televisivos y de gran audiencia y otros me-

dios de comunicación. El argumento de que el público ríe y agradece este tipo de cosas no quiere decir otra cosa, a mi juicio, que en vez de culturizar al pueblo se le está degradando.

Bienvenida sea, a su tiempo, una atinada información sexual sobre sus aspectos positivos, los peligros de enfermedades y remedios que implica, etc, etc. Pero no se puede olvidar que si tal información no va acompañada de una ética humana, algo muy digno corre el peligro de enfangarse como hemos visto en otras épocas de la historia.

En todo caso, dar la impresión de que el sexo es una especie de absoluto, un instrumento seguro de la felicidad y un remedio contra las frustraciones humanas, es sencillamente engañar a la juventud y abocarla al desencanto, tanto más cuanto antes franqueen las barreras que la naturaleza parece haberle puesto.

El sexo no es sólo una parte importante del ser humano. Todo el ser humano está de alguna manera influido por su sexualidad. Por eso la sexualidad y su uso ha de ser integrada en la persona, consciente y responsable. El sexo no es un simple juego en el que da lo mismo conocer o no al compañero lúdico; no es algo que se puede separar de la afectividad, de las reglas que norman las relaciones verdaderamente humanas, sin exponerse a sufrir seriamente sus consecuencias.

En una época en que relegamos a Dios a la trastera, sacamos de ella unos viejos ídolos sin más valor que el arqueológico, y uno de ellos es el viejo ídolo del sexo

JULIO BEOBIDE

Con gran satisfacción hemos sabido que se trata de recuperar, en Zumaya, el Museo de Beobide. A tal objeto se mantendrá el Estudio tal y como se encontraba en vida del artista. En el sótano se instalarán sus trabajos más representativos. Se pretende que sean los niños y los jóvenes los principales beneficiados de la obra de este eximio artista.

Esta grata noticia nos da ocasión para transcribir en nuestras páginas un artículo que José de Arteché escribió, el año 1969, con motivo de la muerte del gran artista zumayano.

Biotza erdibitu egiten digute Beobide-ren eskultura askok. ¡Utsean truke emandako irudiak!

Bai. Utsean truke geienak. Nik dakit ondo. Eta au esan bearra dago, batez ere gure artean. Gure ondorengoak jakin dezatela.

Nik ez dakit datozen jenerazioak nolakoak izango

diran, bañan gaurkoak diru madarikatuaren antsiz ezin asetuka daudela, ori ondo dakigu.

Askotan pentsatu oi izan det. Gure Jaungoikoak ez ote zion eskatzen Julio-ri aizkenengo sakrifizio ori. Beobide-ren Kristo irudi ikusgarriak ez daude ez iñundik diraz kutsutuak. Beobide-rentzat diruak etzeukan batere inportantzirik.

An dago Kresala-n, bere tallerian, Errenderiko Kaputxinoen parrokirako Beobide-k egindako Kristo gurutzean irudi arrigarria. Besoak palta zaizka. Etzuan bukatzerik izan.

On Joseba, bere seme apaizak, Zumaya-ko eliza ederreko illetetan erdi negarrez esan zuan bezela: Aizken arnasakin, ilda beriala, Gure Jaunak bi besoakin, osotuta, aurrez-aurrez ipiñiko ziola Errenderiko irudia eta baita bi beso oiekin biotzez besarkatu ere...

Bai. Mundu onetan ez dago neurrik gure-gurea izan dan Julio de Beobide-ren lana ordaintzeko.

21 DE OCTUBRE: DOMUND

LOS MISIONEROS, SERVIDORES DE LA VIDA, NECESITAN NUESTRA AYUDA



GK:

GIPUZKOAKO KUTXA
CAJA DE GUIPUZCOA

CADUCA FINAL ▶

TARJETA GK Es lo que se lleva



GK TXARTELA Aldean eraman aldiro

La Tarjeta GK de la Caja de Guipúzcoa es lo que hay que llevar para estar al día. Para operar en los Cajeros Automáticos de la Caja de Guipúzcoa con toda comodidad. Para pagar en cualquier establecimiento sin llevar dinero en efectivo. Para disfrutar los servicios de las Oficinas AZ. De forma automatizada y en un horario más amplio. Y para viajar sin problemas de dinero. Tarjeta GK. Es lo que se lleva.

Gipuzkoako Kutxaren GK Txartela eraman behar da aldean, eguneraturik egoteko. Gipuzkoako Kutxaren Kutxazain Automatikoetan erabateko erosotasunez iharduteko. Edozein dendatan aldean eskudirurik eraman gabe ordaintzeko. AZ Bulegoetako zerbitzuez baliatzeko. Era automatizatuan eta ordutegi zabalagoan. Eta diru-arazorik gabe bidaiatzeko. GK Txartela. Aldean eraman aldiro.

GK:

GIPUZKOAKO KUTXA
CAJA DE GUIPUZCOA

Eibar

REVISTA POPULAR - II EPOCA

DIRECTOR: PEDRO CELAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION

Bidebarrieta, 11 - EIBAR

Imprime

Gráficas ESET (Seminario Vitoria)

Depósito Legal: VI 34 - 1968

KANTU ZAARRAK

*Arrate'ko zelaiko
bai floridadea;
andixik gora dago
zerura bidea.*

*Nere Ama Birjiña
Kontzeziñokoa,
arren, mobitu zazu
neronen gogua.*

*Zeruko jardin eder
loraren artian
egon bearke degu
egunen batian.*

*Noiz etorriko ote da
egun eder ori?
Bai, etorriko jaku
orduren batian.*

*Ama Birjiña Arratekua,
pekatarien Ama,
zeruko lora ederrez
jantzirik zaudena;
graziak ematera
nator ni Zugana.*

*Gutziz peligro aundian
bizi gerade emen,
guardatu gaizuz Ama,
zerurako, arren,
gero egon gaitezen
alkarrekin antxen.*

No destruir la vida

JOSE ANTONIO PAGOLA

Entre nosotros se habla mucho de violencia, pero no siempre se ahonda en las raíces de donde brotan ciertas formas de violencia y destructividad propias de la sociedad actual.

Hay un tipo de violencia cuya principal raíz es la frustración. Cuando la persona se siente frustrada en sus aspiraciones más hondas hasta el punto de no poder ya creer en el amor, la amistad o la justicia, es fácil que en su corazón crezca la hostilidad y el rechazo.

El desengaño puede conducir al odio a la vida. Esa persona necesita demostrar que la sociedad es despreciable, que todo está mal, los hombres son malos, uno mismo es malo.

Entonces repudia las ideas y los valores, maltrata a las personas, destruye las cosas, se destruye a sí mismo. Por este camino se puede llegar al suicidio síquico y hasta físico.

Hay otra violencia que es resultado de una vida vacía, mutilada, no vivida. El ser humano no tolera la vaciedad. Necesita dar sentido a su vida, dejar huella en el mundo, hacerse sentir. Y si no puede crear vida, la destruye.

Para crear vida se necesita ilusión, estímulo, trabajo, dedicación. Para destruirla basta sólo una cosa: usar la fuerza. Entonces la persona se afirma a sí misma y se siente alguien destruyendo, maltratando, haciendo daño.

Reconocidos psicólogos nos advierten también de una tendencia patológica que parece extenderse hoy en algunos sectores de la sociedad, y es el amor a lo muerto, la «necrofilia». E. Fromm no duda en considerarla un grave «síndrome de decadencia».

Cuando no encuentra un sentido hondo a la vida, puede aparecer en la persona la atracción por lo muerto, lo inanimado. Fascinan más las máquinas o los coches que las mismas personas. Lo mecánico atrae más que los seres vivos. Se ama la noche más que la luz del día.

Se busca el ruido y la agitación, y no tanto la creatividad y el crecimiento interior. Poco a poco la vida se «exterioriza». La alegría de vivir es sustituida por la frialdad del funcionamiento. Las preguntas clave son éstas: ¿funcionas? ¿cómo va tu cuerpo? ¿ya funciona vuestro matrimonio?

Pero el hombre no es una máquina. Lo sepa o no, el ser humano necesita vivirse a sí mismo y vivir la vida entera hasta su última hondura y verdad.

Para no verse perdido y desorientado necesita saber hacia dónde ha de orientar sus energías, su vitalidad, su capacidad creadora.

Para amar la vida, para construirla día a día, la persona necesita un horizonte, una esperanza final.

Esto es precisamente lo que el cristiano va descubriendo en Aquel que nos dice: «Yo soy el camino, la verdad y la vida».



Cuadrilla eibarresa. Año 1944.— Sentados, de izquierda a derecha: Aurelio «Belia», José Acha-orbea, Julio Arrieta, X. X., Timoteo Larreategui, Periko «Xegama», Lorenzo Zaragozano, Julio Sáez.— De pie, de izquierda a derecha: Isaías Cañizal, Laureano, Gelatxo, Miguel Bollain, José Luis Echeverria, Luis Palacios, Juan Luis Hernando, Enrique Ansola, X. X., Antonio Larrañaga, Ignacio Valenciaga, José Mari Gómez, «Eperra», Miguel Ayestaran, Isidro Gaztañaga, Juanito Kojua.

URRIAK 21: DOMUND

LAGUNDU DAIEGUN BIZITZAREN ZÉRBITZARI DIRAN
MISIOLARIEI!

«HOMENAJE A LA VEJEZ»

Corrían los años veinte... aún no existían en nuestro entorno las actuales leyes sociales... existía sí, formando parte de un abultado colectivo... el «beartzo», ese sufrido ciudadano, corto en medios económicos, largo en necesidades, ese ciudadano que, según definición de Pío XII, es «el que no pinta nada»... Vivíamos una época en la que... una enfermedad del «padre», suponía el inmediato corte del salario, con los añadidos gastos que supone la enfermedad... era entonces cuando, tenía razón de ser, aquella nuestra ezaera... «Nordian argitxasuna, eta pobrian arrotasuna, bardin-bardiñak»... se le negaba al pobre el acceso a esa pequeña estupidez, que los humanos nos concedemos al presumir.

¡El pobre...! ¿No fue algún sabio de la antigua Grecia, el que estampó aquella frase... «No des limosna a pobre, ya que con ello, solo contribuyes a prolongar su sufrimiento»? La sociedad de nuestro tiempo, afortunadamente, no suscribía esa «barbaridad» pero... no andaba demasiado distante del «sabio» pensador.

En una «crónica» anterior, hablábamos de la obra social llevada a cabo por el sacerdote D. Juan Ibargutxi, que tantos consuelos prodigó por aquel entonces. En el año de 1926, es la Caja de Ahorros Provincial la que inicia sus obras sociales con «La Vejez del Marino» que, lógicamente, no tiene repercusión en nuestro pueblo... y era el año de 1928 cuando esta Caja promueve otra obra llamada «Homenaje a la Vejez», una ampliación de la anterior a la que pueden optar todos los «aitona-amonas» que cumplan determinados requisitos. Esta obra conlleva un interesante «detalle», el percibo de una peseta diaria... en aquella época de «secano», todo un «boom».

Digamos también que la peseta «nuestra», un disco de plata de cinco gramos de peso, nada tiene que ver con la actual moneda identificada como peseta. Con un poco de imaginación podían haber acompañado la emisión, de una lupa, para hacer posible la visualización de tan impresentable moneda.

.....

Una mañana del mes de julio, recién terminado el «sanjuan», en casa de la Matea «Itzio», sonó la aldaba. La etxeakoandre acudió a abrir la puerta (cerrada entonces con «txingeta», símbolo de la confianza y tranquilidad que nos envolvía)... era un mikellete... zeuregana nator... La Matea se asustó... ¡no era para menos! se encontraba ante una autoridad... uniformada... ¿qué podía traer de bueno aquel hombre que venía a turbar el sosiego mañanero? Superando el miedo, se atrevió a preguntar... zer dakazu ba? Ará, y el mikellete mostró unos folios que traía. Eran algunas solicitudes que habían sido cursadas a la Caja. Gu, añadió el visitante, kanpokuak gara, eta ez dakigu errixan barri... zuk, Eibar guztia ezagutzen dozu eta zeure baimena nai dogu... La Matea se resistía a aceptar el encargo, por la responsabilidad que ello suponía, pero fue tanta la insistencia y la confianza que en ella puso la Caja, que acabó por ceder, y esta laboriosa tarea artesanal la llevó a cabo hasta la Guerra, con la máxima discreción.

Nos hubiera hecho ilusión, volver a leer aquellos impresos, pero ya no se conservan en la Caja, el sangriento y devastador huracán de la guerra, se interpone entre ambas épocas. Vamos a decir lo que recordamos de su contenido. Para empezar, el solicitante había de tener cumplidos los setenta y cinco años... ¡muchos años en aquel entonces! Eran circunstancias meritorias, la ceguera, la falta absoluta de audición, el... «bollo mental», la marginación, y... toda serie de enfermedades o «maleficios».

Algunos ancianitos se llegaban donde la Matea, «papelak batetzera», ignorando que precisamente fuera ella la que realizaba la selección. En la cocina, donde organizó su «bureau», el solicitante exhibía sus méritos... zu, Matia, nik emendik belarritzik ez dot entzuten... zu, zu, eskerreko belaunian, miñ artzendet ibilixan... ipini ori papelian... mariua be eukitzendot... ará, decía otra, nik erreña daukat oso txakurra, eta diruak bigundu eingodau... Aquellos ancianos que habían capeado con éxito el sarampión, la tuberculosis, el cólico miserere... aparecían gorbixas, ilusionados ante la sorprendente noticia.

.....

Fue un domingo de setiembre, cuando se organizó la fiesta del «Homenaje a la Vejez». Los protagonistas, acompañados de las autoridades, al son del txistu, acudieron a la Misa de once y media, de reciente implantación en la Parroquia San Andrés. Al mediodía, en el salón del Ayuntamiento, una comida, música, discursos... y en los postres, entrega (nos figuramos que, a cargo de algún representante de la Caja), del documento acreditativo de su condición de beneficiarios.

Se comentaba en el pueblo que a las autoridades y organizadores, había llamado la atención el rostro de satisfacción y contento que exhibían los homenajeados... aquellos hombres y mujeres que, se disponían a comenzar una nueva era en la que, cada jornada, cada amanecer, iba a brindarles una peseta de plata, unas gotitas de felicidad en el ocaso de sus vidas.

Fue este año inaugural, que recordemos, el único en que se solemnizó la jornada del «Homenaje a la Vejez».

M. A. ZULAICA

Domingo Guisasola, S. L.

NIQUELADO Y CROMADO

CADMIADO - GALVANIZADO

Arane, 4

Tels. 11 23 13 - 11 26 19

EIBAR

Industrias «PAMPO»

C. B.

MUELLES Y RESORTES
DERIVADOS DEL ALAMBRE

Chonta, 22 - 1.º

Teles. 12 03 66 - 12 01 91

EIBAR

LARRAMENDI

ELECTRODOMESTICOS

Distribuidor Oficial de T. V.: PHILIPS,

GRUNDIG Y EMERSON

Estación, 6

Teléfono 11 30 11

EIBAR

TRIUNFO - DEX

Ficheros visibles y de sobremesa - Sup.

Mesita máquina de escribir y Muebles
ampliables de archivo

HIJOS DE E. OROZCO

Apartado 57

EIBAR

Tel. 11 15 23

Luis Alberdi Barrenechea

FUNDICION INYECTADA EN
METALES NO FERREOS Y
CONSTRUCCION DE MOLDES

Asua-Errega, 6

Apartado 91

Tel. 11 77 43

EIBAR

OCAMICA HERMANOS, S. A.

MANUFACTURAS URKO

Artículos de ferretería y cerrajería

Avd. de Bilbao, 15 Tels. 116340 - 116341

Apartado 129

EIBAR



José Ormaechea, S. A.

FABRICA DE APARATOS
ELECTRODOMESTICOS

Apdo. 11

EIBAR

Tel. 121150

Ferretería UNCETA

EIBAR

PLATOS UNIVERSALES - METALES
ACEROS CALIBRADOS Y

FERRETERIA INDUSTRIAL

Herramientas - Brocas
Machos - Escariadores

Productos de pulimento

Instrumentos de medida

Teléfonos 70 01 00 - 70 01 50

FERRETERIA «ALCYON» LARRAÑAGA Y ELORZA' s.a.

Grilletes STAR y ASTRA
ROTULAS UNIVERSALES

Barrena, 11 EIBAR Tel. 12 08 00

LASPIUR, S. A.

FABRICA DE ARTICULOS DE
FERRETERIA GENERAL Y NAVAL

Ibarrecruz, 8 EIBAR Tel. 11 12 27

TRANSPORTES AZKAR SERVICIOS A TODA LA PENINSULA

Sucursal en EIBAR:

Avda. de Bilbao, s. n. Tel. 11 67 81

CARTONAJES EIBAR, S. A.

MANIPULACION DE CARTONCILLOS
EN COLORES Y ONDULADAS

Cajas de cartón para escopetas

Mallabarrena, s. n. Tel. 17 29 00

MALLAVIA

Industrias Mail, s. a.

Herramientas de corte en acero rápido y
metal duro. Cuchillas de perfil constante,
planas y circulares

Apalategui, s/n EIBAR
Teléfonos 127126 - 127156

ACITAIN, S. A.

ESTACION DE SERVICIO

Agente oficial MICHELIN

Nuevas cubiertas turismo XZX
Equilibrado electrónico al momento

LAVADO AUTOMATICO

ANTE LA LOGSE

Era necesario un cambio tras el rotundo fracaso del sistema impuesto en 1970. Entonces cuatro cursos del bachillerato pasaron a la EGB, los maestros fueron promovidos de rango con excesiva generosidad, una demagogia permitió que el alumno pasara de curso aunque no hubiera superado las pruebas del anterior, se trató de camuflar el fracaso escolar con un sistema ridículo de evaluaciones, etc. El resultado fue la infantilización de la enseñanza y el choque y fracaso universitario más extenso y profundo que el normal.

LO POSITIVO DE LA NUEVA REFORMA.— La configuración externa de la actual reforma es la siguiente: Educación infantil no obligatoria (de 3 a 6 años), Educación Primaria obligatoria (de 6 a 12 años), Educación Secundaria obligatoria (de 12 a 16 años, no prorrogables más que a los 18), Educación Secundaria Postobligatoria (16 a 18 años), que puede ser Bachillerato o Formación Profesional (grado medio).

No cabe duda de que esta reforma tiene sus aspectos **positivos**: obligatoriedad educativa hasta los 16 años, mayor relieve de la educación infantil, distinción importante entre la educación primaria y la secundaria, formación profesional más dignificada, etc.

ASPECTOS NEGATIVOS.— La cacareada **calidad** presenta grandes objeciones: reducir el bachillerato a dos años, tras un sistema semejante para todos hasta los 16 años, me parece un defecto garrafal. En Alemania sólo un tercio de los alumnos de 10 años pasan al bachillerato. Una enseñanza de calidad depende en gran parte del profesor. ¿Garantiza la reforma esta calidad del profesorado y más si se impone la reivindicación del «cuerpo único»? El eslogan de una enseñanza «lúdica no competitiva» es demagogia barata. ¿Se va a exigir un esfuerzo razonable sin el que no hay calidad que valga? ¿Se elimina de una vez un sistema de evaluaciones, continua cesión a la vagancia y dejadez del alumno hasta el cansancio del profesor? Tampoco la **igualdad** queda a salvo. Por ejemplo, la educación infantil va a ser gratuita, pero, sólo para los centros públicos. ¿Por qué se niega la expansión de los conciertos con los centros privados que, aún ahora, tienen que cobrar de 10.000 a 12.000 pesetas mensuales en BUP y 3.000 a 4.000 en EGB, porque la subvención no basta, siendo así que la enseñanza privada es más barata que la pública? La adaptación del profesorado que la ley exige será gratuita para los centros públicos, no para los privados. ¿Por qué?

CONTRA LA LIBERTAD.— La ley no recoge el derecho de los padres a elegir el tipo de educación que quieren para sus hijos, ni menos el centro. ¿Por qué un padre de Getxo o de Rentería no puede enviar a su hijo a un centro determinado de Bilbao o Donostia? ¿Por qué se ponen cada vez más obstáculos a la elección y creación de nuevos centros privados? ¿**Qué tipo de hombre se quiere formar?** La ley define sus objetivos con bellas palabras, P. ej. en el a. 7 y 12, para la educación infantil y primaria. Pero, cuando se analizan las disciplinas y los fines perseguidos se descubre que se centra mucho más en la adquisición de conocimientos que en la captación del sentido de la existencia y en la formación ética y estética.

Aunque a última hora, y a más no poder, se han incluido dos referencias a lo ético (a. 2 y 3a), la ausencia **real** de todo lo relativo a la ética y al mundo de los valores en el Libro Blanco y en todo el verdadero contenido de la Ley es verdaderamente preocupante.

EL TEMA RELIGIOSO.— La religión está excluida totalmente de los aspectos fundamentales de la Ley y de Exposición introductoria de sus motivos. No hay referencia alguna al a.27.a de la Constitución, que recoge el derecho de los padres para que sus hijos reciban formación religiosa.

La enseñanza religiosa «voluntaria» se saca del **currículum**, lo que en concreto equivale, para chicos de 7 a 18 años, a una hora más de clase o de recreo.

Soy partidario de la libertad de enseñanza y de la formación religiosa voluntaria. Pero me pregunto, ¿junto a una enseñanza religiosa voluntaria y confesional para algunos no se puede o debe poner una formación o cultura religiosa, tan obligatoria como la geografía o las matemáticas? ¿Es que la religión no juega un papel importante en el mundo de hoy, y ante él nuestros jóvenes no van a saber ni lo que es el judaísmo, el cristianismo, el hinduismo, el islam, etc.? ¿Por qué este intencionado vacío?

J. R. SCHEIFLER
(Extractado de DEIA)

Recientemente, aparecía en un suplemento financiero, de un conocido periódico nacional, el «perfil» del candidato a ejecutivo, con miras a la búsqueda de nuevos mercados en la nueva Europa.

Me llamó la atención el que —entre cosas— se diera especial importancia a dos condiciones «sine qua non», del posible candidato: «Facilidad para la movilidad, y casado». La exigencia de estas dos condiciones, pone de manifiesto, la sensibilidad psicológica del empresario, que valora positivamente el papel de la mujer —en este caso, la esposa— como elemento estabilizador y de equilibrio afectivo-emocional, repercutiendo favorablemente en el bienestar del marido, que ha de moverse en un mundo desconocido y nuevo.

Ambas condiciones no indican otra cosa, que la necesidad del candidato de tener una «esposa-móvil» —es decir— que no trabaje, o que si lo hace, su actividad sea lo suficientemente trivial, como para abandonarla en el momento en que una mejora profesional para su esposo, así lo exija.

Por otra parte —semanas después— en el mismo periódico, idéntica sección, se reflejan las quejas de los empresarios a la hora de contratar mujeres: la principal es que se resisten a la «movilidad» —es decir— que en la mayoría de los casos, son los intereses del marido los que se oponen a sus propios intereses laborales, impidiendo su «movilidad».

De este modo cabe pensar que el «perfil» de la ejecutiva varía respecto del ejecutivo, siendo sus condiciones «sine qua non»: movilidad y soltería. No obstante, ha de poseer además un gran equilibrio personal, ya que su condición

de soltera le coloca en desventaja, respecto del ejecutivo casado.

Actualmente se habla de reformar los planes de estudios profesionales y universitarios, debido a que los actuales no responden a la demanda de la empresa. De modo que es el sistema económico, el que nos está indicando qué debemos estudiar para poder encontrar una colocación y subsistir.

Del mismo modo parece estar diciendo, que es necesario que existan dos tipos de mujeres: la que no tiene aspiraciones laborales ni sociales, sino a través de su marido, y la que aspira a entrar en el mundo laboral en igualdad de oportunidades con el hombre.



La primera de ellas deberá tener una educación lo más acorde posible con el nivel de su «marido-ejecutivo», de manera que no desentone en su medio social y laboral, pero renunciando de antemano a llevar una vida profesional activa, en beneficio de la carrera de su esposo. Aquí da la impresión de que es

todo: la familia la que «entra en nómina».

La segunda mujer, es la que aspirando a puestos de responsabilidad, sabe el tributo que deberá pagar por ello: bien sea permaneciendo soltera, lo que le otorga libertad de movimientos, o bien, eligiendo como pareja a un hombre cuyo trabajo sea de mucho menor categoría económica y social, de modo que esté dispuesto con facilidad a abandonarlo por seguir a su mujer.

Esta situación puede acarrear serios problemas psicológicos en la autoestima del hombre que inciden en la convivencia de la pareja.

Lo que parece claro, es que si el marido aspira a metas importantes dentro de su profesión, difícilmente iba a malograrlas para seguir a su mujer.

La problemática de la mujer —en el primer caso— reside en que primero se diseña su papel, dependiendo de las condiciones del hombre, creando así una minusvalía, que luego se utiliza para justificar la escasa oferta laboral que le está destinada.

En el segundo caso, se le exige un alto precio en lo que respecta a su vida privada, colocándola en una situación de soledad e incompreensión.

Pero en ambos casos, su inferioridad está diseñada por la estructura de la sociedad.

El hombre —por el contrario— dispondrá de una mujer sometida a las necesidades de su trabajo y de su «movilidad».

La mujer del año 2.000, como la de 2.000 años sigue cumpliendo su papel: ¡El del más difícil todavía!

ANA JZ. DE ABERASTURI

CURSILLOS

por VICENTE MARKINA

Cuando era más niño los cursillos no existían, sólo había Cursos que duraban 10 meses ininterrumpidos, como manda el Ministerio. Y después de 4 o 6 Cursos el título de Bachillerato Elemental o Superior. Luego, una Carrera universitaria y una colocación segura y bien pagada. Los que no podían o no querían estudiar también se colocaban. Eran tiempos mejores. Ahora no. Ahora, además de la Carrera se venden Cursillos, Jornadas, Encuentros, Convenciones, Simposiums, Congresos, Experiencias... Un negocio.

A mí los Cursillos siempre me habían parecido una comadura de coco, una tomadura de pelo para sacar los cuartos, un invento de los americanos o de los japoneses para comerte el tarro, un lavado a presión de neuronas para ejecutivos, un reconocimiento implícito del fracaso de la enseñanza oficial, una picaresca, una inutilidad en el mejor de los casos.

Pero ahora reconozco que no todos son iguales, que algunos son una delicia, que incluso cuando no valen para nada son encantadoramente inútiles. Confieso que me he convertido, o me han convertido, en un adicto, que ya no sé pasar sin ellos, que estoy colgado. Si amor significa comprometerse y darse a alguien, yo me he entregado en cuerpo y alma a los Cursillos. Soy un drogata.

Antes, cuando era más niño, al llegar la primavera, mi mayor ilusión era ir al río, a un meandro donde las aguas quietas se

remansan, y me sentaba en la orilla a ver pasar el tiempo. Me entretenía tirando cantos, sólo para contar los botes que pegaban a contemplar, sin prisas, las ondas que formaban las piedras al romper la frágil superficie del remanso, o ver mi cara, reflejada en el espejo claro de las dormidas aguas, rota por el impacto, hasta que se recomponía al retornar la calma. Y empezaba de nuevo hasta morir la tarde. Ahora ya no. Ahora, es todo muy distinto. Cuando las primeras flores de Abril anuncian primavera me entra un desasosiego imparable en busca de cursillos. Ya no tengo remedio.

Este año lo tengo ya copado: uno de malagueñas por ordenador sin monitor; otro de macramé que es como el ganchillo pero a lo gordo; un tercero de hipnosis colectiva; otro de Insomisión Civil, unas Jornadas en un Taller de Caricias, otras de Ejercicios Espirituales Tibetanos, un Cursillo de Strep-tease para hombres, un torneo de esgrima (sable, florete y espada) y, si me queda tiempo, uno de Cocina Intensiva para Inútiles o bien uno de jota baturra.

A lo que definitivamente renuncio es a más Cursillos de Informática. Después de dejarme las pestañas en las pantallas no he conseguido aprender a encender el endiablado ordenador. Y, lo que es peor, se me ha quedado un ojo de cada color. Un virus. Ya no tiene remedio. Y por ahí ya no paso. Sólo se vive una vez.